



ENERG

енергия · ενέργεια

Y IJA
IE IA



MITSUBISHI
ELECTRIC

Model

Indoor unit
Outdoor unit

PEAD-M100JAL
PUHZ-ZRP100VKA3

SEER



A+++

A++

A+

A

B

C

D

A++

kW 9,5

SEER 6,1

kWh/yıl 543

SCOP



A+++

A++

A+

A

B

C

D

A+

kW X

SCOP X

kWh/yıl X

7,8

4,2

2627

X

X

X



62dB



69dB



ENERJİ · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011

Ⓐ Model	Ⓑ Indoor unit	PEAD-M100JAL	PEAD-M100JAL
		Ⓒ Outdoor unit	PUHZ-ZRP100VKA3
Ⓓ Sound power levels on cooling mode	Ⓔ Inside dB	62	62
	Ⓕ Outside dB	69	69
Ⓖ Refrigerant			R410A GWP 1975 *1
Ⓗ Cooling	SEER	6,1	6,0
	Ⓘ Energy efficiency class	A++	A+
Ⓜ Heating (Average season)	⓪ Annual electricity consumption *2 kWh/a	543	554
	Ⓛ Design load kW	9,5	9,5
	SCOP	4,2	4,2
	⒎ Energy efficiency class	A+	A+
Ⓜ Heating (Average season)	⓫ Annual electricity consumption *2 kWh/a	2627	2627
	Ⓛ Design load kW	7,8	7,8
	⑩ Declarred capacity at reference design temperature kW	7,8 (-10°C)	7,8 (-10°C)
	⑪ Declarred capacity at bivalent temperature kW	7,8 (-10°C)	7,8 (-10°C)
Ⓜ Heating (Average season)	⑫ Declarred capacity at operation limit temperature kW	5,8 (-20°C)	5,8 (-20°C)
	⑬ Back up heating capacity kW	0	0

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Model	Modello	Modell	Model	Model	Model	Модель
Modèle	Модéло	Model	Déanamh	Malli	Modell	Модель
Model	Modelo	Model	Модел	Modelis	Model	Модель
Modelo	Model	Model	Modelis	Model	Model	Модель
Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Sisesade	Unità għal ġewwa	Внутренний прибор
Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisáksikkó	Innendørsenhet
Binnenunit	Unidade interior	Vnútorná jednotka	Вътрешно тяло	Iekšelpu ierīce	İç ünite	Внутрішній блок
Unidad interior	Indendørsenhet	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas irenginys	Unutarnja jedinica	
Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор
Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanja enota	Aonad lasmuigh	Ulkoysikkö	Utendørsenhet
Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierīce	Diş ünite	Зовнішній блок
Unidad exterior	Udendørsenhet	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas irenginys	Vanjska jedinica	
Schalleistungspegel im Kühlmodus	Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom moczy dźwięku w trybie chłodzenia	Mūratasemed jahutusrežiimis	Livelli tal-qawwa tal-hsejjes fil-modalità tat-kessieħ	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος ρήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovně hlučnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moči v načinu hlajenja	Leibhéil chumhacha fuaime ar mħodha fuarath	Äänenvoimakkuustasot viilen-nystillassa	Lydrykknivär i avkjölingsmodus
Geluidsniveaus in koelstand	Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Нива на звуковата мощност в режим на охлаждане	Akustiskās jaudas līmenis dzesēšanas režīmā	Soğutma modunda ses güç düzeyleri	Рівні звукової потужності у режимі охолодження
Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzem-módban	Nivel sonor īn modul de rācire	Garso galios lygis vésinimo režīmu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
Innen	Interno	Insida	Wewnätrz	Sees	Gewwa	Внутри
À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innwendig
Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	Iekštelpās	İç taraf	Усередині
Interior	Indvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
Außen	Externo	Utsida	Na zewnätrz	Väljas	Barra	Снаружи
À l'extérieur	Εξωτερικό	Venu	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utwendig
Buitenkant	Exterior	Vonku	На открыто	Ārtelpā	Diş taraf	Назовні
Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	İsorinis	Vani	
Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Külmutsagens	Refrigerant	Хладагент
Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladilno sredstvo	Cuisnéan	Kylmääine	Kjølemedium
Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Xladilen agent	Aukstumaǵents	Soğutucu	Холодаагент
Refrigerante	Kølemiddel	Hütöközeg	Refrigerent	Şaldalas	Rashladno sredstvo	

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessiħ	Охлаждение
Refroidissement	Ψύξη	Chlazení	Hlajenie	Fuarú	Vilennys	Avkjøling
Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Oxhľadzanie	Dzesēšana	Soğutma	Охолодження
Refrigeración	Köling	Hűtés	Rācire	Vésinimas	Hlađenje	
Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatħosħuse klass	Klassi tal-effiċjenza fl-użu tal-enerġija	Класс эффективности использования энергии
Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενέργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Aicme ēifeachtulachta fuinnimh	Energiatehokkuusluokka	Energieffektivitetsklasse
Energie-efficiëntiekklasse	Classe de eficiència energética	Trieda energetickej účinnosti	Klasc na enerģijahā efektivitvost	Energoefektivitātes klase	Enerji verimlilik sıñi	Клас ефективності енергоспоживання
Clase de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklasse	Energiahátekonyásig osztály	Clasă de eficiență energetică	Energijsos vartojimo efektyvumo klasė	Klasa energetiske učinkovitosti	
Jahresstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Årlig strömförbrukning *2	Zużycie prądu w skali roku *2	Aastane voolutarbirbus *2	Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
Consommation d'électricité annuelle *2	Ετήσια κατανάλωση πεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Ídiu leictreachais bhliantúl *2	Vuotuinen sähkökulutus *2	Årlig strømforbruk *2
Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidadade *2	Ročná spotreba elektriny *2	Годишка консумация на електроенергия *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2	Річне споживання електроенергії *2
Consumo anual de electricidad *2	Arligt elforbrug *2	Éves áramfogyasztás *2	Consum anual de electricitate *2	Metinis elektros energijos suvar-tojimas *2	Godišnja potrošnja električne energije *2	
Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciążenie	Projekteeritud koormus	Tagħbija tad-disinn	Расчетная нагрузка
Charge de calcul	Σχεδιασμός, φόρτωσης	Jmenovité zatížení	Nazivna obremenitev	Lód dearrha	Laskettu kuormitus	Uformningsbelastning
Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zaťaženie	Проектен товар	Aprēķina slodze	Tasarim yükü	Розрахункове навантаження
Carga de diseño	Brugslast	Méretezési terhelés	Sarcină nominală	Projektinie apkrova	Težina uređaja	
Heizen (Jahresdurchschnitt / wärmes Welter)	Riscaldamento (Stagione media / calda)	Värme (Genomsnittlig/varmare årtid)	Ogrzewanie (Sezon umiarkowany/ciepły)	Kütmine (keskmene/soojaperiood)	Tishin (Stağun Medju / Aktar Shun)	Харев (средний/теплый сезон)
Chauffage (moyenne saison / saison chaude)	Θέρμανση (Εποχή με μέσες / υψηλότερες θερμοκρασίες)	Topení (průměrná/teplá sezóna)	Ogrevanje (Povprečni/toplejši letni čas)	Téamh (Séasúr Meánach / Níos teo)	Lämmitys (Normaal / Lämpimämpi kausi)	Oppvarming (gjennomsnittlig / varmere årtid)
Verwärmen (gemiddeld / warmer seizoen)	Aquecimento (Média estação / estação mais quente)	Vykurovanie (Priemerné/teplejšie obdobie)	Отопление (Средно / Топъл сезон)	Sildišana (Vidēji siltā/siltā gadalaikā)	İsıtma (Ortalama / İlik mevsim)	Опалення (у середній/теплий сезон)
Calefacción (Promedio / temperatura más cálida)	Varme (gennemsnittlig/varmre sæson)	Fűtés (Átlagos/meleg évszak)	Încălzire (Anotimp normal/mai cald)	Šildymas (vidutinis / šiltuoju sezonu)	Zagrijavanje (Prosječ / toplica sezona)	
Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemność	Deklareritudo vőimsus	Kapaċità ddikjarata	Гарантированная мощность
Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Udávaná kapacita	Prijavljena zmogljivost	Toileadħi fógartha	Ilmoitettu teho	Erklært kapasitet
Aangegeven capaciteit	Capacidade declarada	Deklarovaný výkon	Обявена мощност	Deklarētā jauda	Beyan edilen kapasite	Гарантована потужність
Capacidad declarada	Erklæret kapacitet	Névleges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotas pajęgumas	Deklarirani kapacitet	
bei angegebener Referenztemperatur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstemperatur	w znamionowej temperaturze odniesienia	projekteerimise vőrdlustemperaturi juures	f'temperatura tad-disinn ta' referenza	при эталонной расчетной температуре
à la température de calcul de référence	σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς	při referenční výpočtové teplotě	ob referenční nazivní temperaturi	ag teocht dearth tagartha	perusmittoituslämpötillässä	ved referansetemperatur for utforming
bij referentieontwerptemperatuur	à températura nominal de referência	pri referenčnej výpočtové teplotě	pri izčislitelnoj projektna temperaturā	aprēķina references temperatūrā	referans tasaram sicaklığında	При етапной розрахунковій температурі
a temperatura de diseño de referencia	ved brugsafhængig referencetemperatur	tervezési referencia-hőmérsékleten	la temperatura de referință nominală	esant norminei projektinei temperaturări	pri referentnoj temperaturi	
bei bivalenter Temperatur	alla temperatura bivalente	vid bivalent temperatur	w temperaturze biwalentnej	bivalentse temperatuuri juures	f'temperatura bivalenti	при бивалентной температуре
à température bivalente	σε θερμοκρασία δισθενούς λειτουργίας	při bivalentní teplotě	pri bivalentní temperaturi	ag teocht dhéfiúsach	kaksiarvoisessa lämpötillässä	ved bivalent temperatur
bij bivalente temperatuur	à temperatura bivalente	pri bivalentnej teplotě	pri bivalentná teplota	bivalentā temperatūrā	iki değerli sıcaklıkta	При бивалентній температурі
a temperatura bivalente	ved bivalent temperatur	bivalent hőmérsékleten	la temperatura de bivalentă	esant perējimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai	pri bivalentnoj temperaturi	
bei Temperatur an der Betriebsgrenze	alla temperatura limite di funzionamento	vid driftstemperaturens gränsvärde roboczej	töötamise piirtemperatuuri juures	f'temperatura tal-limitu tat-thaddim	при предельной рабочей температуре	
à température de fonctionnement limite						

- *1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
*2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

- *1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmitteleflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austritten von 1 kg dieser Kühlmitteleflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO₂. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmitteleflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenhändig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.
*2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.

- *1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO₂, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.
*2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.

- *1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg kooldioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonteren het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.
*2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.

- *1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO₂ durante un período de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.
*2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.

- *1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO₂, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.
*2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.

- *1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητηρικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρέεται στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκρινή συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό με GWP που ισούται με 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρέεται στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO₂, σε ημεροδασμό 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Θα πρέπει πάντα να απειλεύνεστε σε κάποιον επαγγελματία.
*2 Ενέργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενέργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.

- *1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO₂, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.
*2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.

- *1 Kølemiddellet ikke bidrager til klimaændringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemiddel med et højere GWP, hvis det uddedes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken uddedes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg kuldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at øndre kølemiddelkredsløbet eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.
*2 Energiforbruget er basert på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

- *1 Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isär produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.
*2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.

- *1 Úniky chladivo přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) přispívát ke globálnímu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975 krát větší vliv na globální oteplení než 1 kg CO₂ po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obraťte na profesionály.
*2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.

- *1 Úniky chladiva prispevajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispevania ku globálnemu oteplovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispealo ku globálnemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnakým sa 1975. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne oteplovanie by bol 1975 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladacieho okruhu alebo demontovalať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.
*2 Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

- *1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciál (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetbe kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-értéke az 1975-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 1975-szer nagyobb, mint 1 kg CO₂-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerelje szét a termékét, inkább kérje szakember segítségét.
*2 Standard teszteredményeken alapuló energiafogyasztás értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjáról.

- *1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjalnie tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjałe. To urzęduje zawsze z 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO₂. Nie wolno podejmować samodzielnich prób ingerencji w obwód czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.
*2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.

- *1 Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975-krat večji od 1 kg CO₂. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obvoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosrite strokovnjaka.
*2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.

- *1 Iztačanetо на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изтачане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 1975. Това означава, че ако 1 kg от хладилен агент бъде изпушнат в атмосфера, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото 1 kg CO₂ за период от 100 години. Никога не опитвайте да се намесвате в работата на кърпа на хладилен агент или да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.
*2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.

- *1 Scurgerile de refrigerant contribuie la schimbarea climiei. Este posibil ca un refrigerant cu un potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acești aparături conțin un lichid refrigerant cu un indice GWP egal cu 1975. Această indice înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerant să scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO₂, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți personal intervenții la circuitul de refrigerant sau să dezasamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.
*2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la teste standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.

- *1 Külmutusagensi lehe soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalama globaalse soojenemispotentsiaaliga (GWP, global warming potential) külmutusagensi globaalset kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutusagens. Sellesse seadmes sisalduva külmutusagensi GWP on 1975. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutusagensi leibas atmosfääri, oleks mõju globaalsete klimasoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO₂-l. Ärge püüdukste külmutusagensi vooluahela töösse sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati päädetud isikute poolle.
*2 Energiatarbijus põhineb standardkatsete tulemustel. Tegelik energiatarbijus sõltub seadme kasutamisviisist ja selle asukohast.

- *1 Cuireann sceitheadh cuisneán le hathrú aeráide. Ní chuirfeadh cuisneán le cumas téimh dhomhanda (CTD) níos isle an méid céanna le téamh domhanda agus a chuirfeadh cuisneán le CTD níos airde, dá sceithí san atmáisfeár. Tá sreabhán cuisneán le CTD cothrom le 1975 ag an bhfearas seo. Ciallaíonn sin dá sceithí 1 kg den sreabhán cuisneán seo san atmáisfeár, go mbeadh tionchar 1975 uair níos airde aige ar théamh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO₂, thar thréimhse 100 bliain. Ná cur isteach ar an gciordach cuisneán ná scoir an t-earra tú fein agus cur ceist ar dhuline gairmiúil i gcónaí.
*2 Idiú leictreachais bunaithe ar thorthaí tástála caighdeánaí. Beidh idíú leictreachais iarbhrí ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfear an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé suite.

- *1 Aukstumaǵentu noplūde veicina klimata pārmainas. Rodoties noplūdei, aukstumaǵentus ar zemāku aukstumaǵenta globālā sasišanas potenciālu (GSP) nodara mazāku kaitējumu videi nekā aukstumaǵentus ar augstāku GSP. Šajā ierīcē ir dzesēšanas šķidrumi, kura GSP ir 1975. Ja vidē nokļūst 1 kg šā dzesēšanas šķidrumi, ietekme uz globālo sasišanu 100 gadu laikā būtu 1975-reizēs lielāks nekā 1 kg CO₂ ietekme. Nekādā gadījumā nemēģiniet mainīt dzesēšanas kēdes darbību vai izjaukt ierīci; šādas darbības uzticet kvalificētam speciālistam.
*2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standarta testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.

- *1 Šaldalo nuotekis turi jutakos klimato kaitai. J aplinkā īstekēs Šaldalas, kurio visutinio atšķirošais potenciāls (GWP) yra mažesnis, turēs mažesnēs ūtakos visutiniam atšķirumi, nei Šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamas skytasis Šaldalas, kurio GWP yra 1975. Tai reisīkia, kad j aplinkā nuotekus 1 kg šio skytajo Šaldalu, itaka visutiniam atšķirumi per 100 metų laikotarpį būtu 1975 kartus didesnē, nei nuotekus 1 kg CO₂. Niekaud nebandykite patys īstīti prie Šaldalo grandinės ar išmontuoti gaminiu – visada kreipkitės į specialista.
*2 Energijos suvartojimas apskaičiuotas remiantis standartinio testo rezultatais. Tikrasis energijos suvartojimas priklauso nuo prietaiso naudojimo ir jo buvimo vietus.

- *1 Tnixija tar-refrigerant tikkontrubixxi għat-tibid fil-klima. Refrigerant b'potenzjal tat-tibid fil-klima (GWP - global warming potential) aktar baxx jikkontrubixxi inqas għat-tibid fil-klima milli' refriġeranti b'GWP oħġla, jekk il-ħalli tibid il-klima. Dan l-apparat tar-rieffi refrigerant b'GWP ugwalli qasidha tibid il-klima tar-rieffi refrigerant b'GWP yra 1975. Tai reisīkia, kad japplikx qasidha tibid il-klima tar-rieffi refrigerant b'GWP yra 1975. Ima iż-żejjek tibid il-klima tar-rieffi refrigerant b'GWP yra 1975.
*2 Konsum tal-enerġija bbażat fuq ir-riżultati ta' test standard. Il-konsum tal-enerġija attwali jiddepndi fuq kif jintuża l-rieffi refrigerant b'GWP yra 1975.

- *1 Kylmäaineen vuotaminen edistää ilmanomuutosta. Vuotaessaan ilmakehään kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali (GWP) on pieni, edistää ilmanomuutosta vähemmän kuin kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali on suuri. Tämän laitteen kylmäinenesteen GWP-arvo on

PRODUCT INFORMATION (*)

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL	PEAD-M100JAL
	OUTDOOR MODEL	PUHZ-ZRP100VKA3

Function (indicate if present)		If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season
cooling	Y	Average (mandatory)
heating	Y	Warmer (if designated)
		Colder (if designated)

Item	symbol	value	unit
Design load			
cooling	Pdesignc	9.5	kW
heating/Average	Pdesignh	7.8	kW
heating/Warmer	Pdesignh	x	kW
heating/Colder	Pdesignh	x	kW

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency			
cooling	SEER	6.1	-
heating/Average	SCOP/A	4.2	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj			
Tj=35°C	Pdc	9.5	kW
Tj=30°C	Pdc	6.9	kW
Tj=25°C	Pdc	4.5	kW
Tj=20°C	Pdc	4.0	kW

Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj			
Tj=35°C	EERd	3.9	-
Tj=30°C	EERd	5.2	-
Tj=25°C	EERd	7.6	-
Tj=20°C	EERd	9.4	-

Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	Pdh	7.0	kW
Tj=2°C	Pdh	4.1	kW
Tj=7°C	Pdh	4.0	kW
Tj=12°C	Pdh	3.9	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	7.8	kW
Tj=operating limit	Pdh	5.8	kW

Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	COPd	2.9	-
Tj=2°C	COPd	4.3	-
Tj=7°C	COPd	5.3	-
Tj=12°C	COPd	6.3	-
Tj=bivalent temperature	COPd	2.4	-
Tj=operating limit	COPd	2.0	-

Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW

Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	COPd	x	-

Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	Pdh	x	kW
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW
Tj=-15°C	Pdh	x	kW

Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7°C	COPd	x	-
Tj=2°C	COPd	x	-
Tj=7°C	COPd	x	-
Tj=12°C	COPd	x	-
Tj=bivalent temperature	COPd	x	-
Tj=operating limit	COPd	x	-
Tj=-15°C	COPd	x	-

Bivalent temperature			
heating/Average	Tbiv	-10	°C
heating/Warmer	Tbiv	x	°C
heating/Colder	Tbiv	x	°C

Operating limit temperature			
heating/Average	Tol	-20	°C
heating/Warmer	Tol	x	°C
heating/Colder	Tol	x	°C

Cycling interval capacity			
for cooling	Pcycc	x	kW
for heating	Pcych	x	kW
Degradation co-efficient cooling	Cdc	0.25	-

Cycling interval efficiency			
for cooling	EERcyc	x	-
for heating	COPcyc	x	-
Degradation co-efficient heating	Cdh	0.25	-

Electric power input in power modes other than 'active mode'			
off mode	POFF	15	W
standby mode	PSB	15	W
thermostat - off mode	PTO(c/h)	26/26	W
crankcase heater mode	PCK	0	W

Annual electricity consumption			
cooling	QCE	543	kWh/a
heating/Average	QHE	2627	kWh/a
heating/Warmer	QHE	x	kWh/a
heating/Colder	QHE	x	kWh/a

Capacity control (indicate one of three options)			
fixed	N		
staged	N		
variable	Y		

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	62/69	dB(A)
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq
Rated air flow (indoor/outdoor)	-	2040/6600	m3/h

Contact details for obtaining more information	Name and address of the manufacturer or of its authorized representative.
--	---

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

TECHNICAL DOCUMENTATION (1)

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	PEAD-M100JAL PUHZ-ZRP100VKA3	250H1400W732D (mm) 1338H1050W330D (mm)
--------------------------	-------------------------------	---------------------------------	---

Function	
cooling	Y
heating	Y

The heating season	
Average (mandatory)	Y
Warmer (if designated)	N
Colder (if designated)	N

Capacity control	
fixed	N
staged	N
variable	Y

item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency (2)			
cooling	SEER	6.1	-
heating/Average	SCOP/A	4.2	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Energy efficiency class			
cooling	SEER	A++	-
heating/Average	SCOP/A	A+	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	62/69	dB(A)
Refrigerant	-	R410A	-
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq.

identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 Takashi Tanabe Manager, Quality Assurance Department Mitsubishi Electric Air Conditioning Systems Europe Ltd.
---	---

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.